



„Gæča, son boatta balvaiguim, ja juokke čalbme galgga su oaidnet, maidai si guðek læk su čadarettim.“

Nr. 9. 20ad jakkegørde.

Korsfjordast 15ad mai 1918.

Redaktør: Henr. Olsen.

## Kristus ja mi.

Juokke kristalaš galgaši læt Kristus saddrag, gost son ain læš ja maid son ain doaimatæžža. Ovtagærde lœi Jesus dabe mailmest. Gæčos dam aige vagjoli son birrasin, buristsivdnedi, væketi ja jeddedi.

Dal sadde son min. Dai aidno giedaid Kristus suitta bálvvalam diti olbmuid, læ min giedak. Dat aidno jiedna sust læ sardnom diti jedditatte ja apasmatté sanid, læ min jiedna. Dak aidno juolgek sust læ mannam diti rakisuoda ja væke ærani mielde, læ min juolgek.

Mi galggap læt Kristusa olgus-saddagak mailmest, ja min ællem galgaši læt nuft duotta, nuft buttes, nuft ječasavketæbme, nuft lieggos ja vuollegaš, atte buokak gudek oidnek min, fertijek dovdastet min nuftgo Kristusa duotta saddagen.

## Sardned fal Jesus.

Okta mišsonéra, gutte gieskad macai ruoktot Kinast, muittala muttom kinesalaš ganda birra, gi læi dakkam jorggalusa Ibroeli, ja gutte læi hættam bálvvalæmest æppeibmelid.

Go su ačče aido ouddalaš ovta stuora æppeibmelbalvvalusa munitoti su dakkat ječas garvesen dam festalašvutti, de vastedi barnaš atte son i æmbo sattam mannat daggar festaidi.

„Im mon šat sate gukkeb rokkadallat gudege ærai go Jesusi.“

Dam dafhost ſaddai ačče ſuttas, ja festabæive idđedest cabmi son barnaš, go dat i aiggom mielde lœt festi. Almake læi gandaš sagga gierddel ja ouddandoalati atte son i sattam gukkeb luoittadet vuolas ja rokkadallat æppeibmelgovvi, dainago Jesus læi ſaddam su Hærra ja bæſte.

Oanekaš boddo gæčest, go festi mannam aigge læi joavddam, læi ačče molssom su mærradusas: son i mannam æppeibmelbalvvalussi. Gandaš jærrali:

„Ikgo don aigo vuolget festi, ačče?“

„Im,“ čuojai vastadus, „go don ik vuolge, de orom mouge sidast.“

Ja sou i mannam. Mutto dat i lœm buok.

Oanekaš aige dastmaňnel oinduiga ačče ja gandda mišsonibmel-balvvalusast. Mišsonéra ſardnedi Jesusa rakisuoda birra, ja ſardnedeme vuolde aicai son atte gandaš gaskotaga gæčai duodas ače ala, nuftgo son ſavkoti juoga su bælljai. Ačče læi sagga likkotæbme oaidnet. Ja veħaš maňnelist læi dám ucca gandaš vaibmo lieganam nuft atte son čuorvoi:

„Ačče, dovdakgo don Jesusa dal?“

„Im, mu barnačam, mon im dovdva su vela,“ celki ačče.

„Sardned fal oapatægje, læge nuft buorre atte laſetak ain,“ čuorvoi gandda.

Mišsonéra ſardnedi, ja fastain bakkodasti gandda:

„Ačče, ačče, dovdakgo don Jesusa dal?“

„Im, mu barnačam,“ vastedi ačče morašlakai, mon balam atte mon im dovdva su vela.“

„Læge nuft buorre atte laſetak, læge nuft buorre atte laſetak,“ celki gandaš sagga duodast. Ja mišsonéra ſardnedi æmbo dam čabba evangeliuša saga.

Veħaš boddoš maňnelist baittegotte olbma muodok, čuovgga læi boattam. Ja vela ovtagærde jærrali gandda:

„Ačče, dovdakgo don Jesusa dal?“

„Juo, mu gandačam, „dal ja-kam mon atte mon dovdam su.“

De jorgeti dat likkolaš gandda ječas mišsonéra guvllui ja celki:

„Dat læ buorre, oapatægje, dat læ buorre.“

„Vuoi, vare mi vuostaivalda-šeimek dam vuoiqa, mi asai dam kinesalaš ganda siste,“ celki mišsonéra.

Ibmel devddus min angervuodain barggat ja videdet su rika doaimatusa, dam bale go læ vela gilvvemaigge.

Laset du oapatemin, du rakisuodain, du rokkusin, vai rafhetes sielok ſaddek bestujuvvut.

Laset, don ſardnedægje daina boares evangeliumin, dastgo ain gavdnujek ædnagak, guðek ellek ſuddo ſævdnjadasa siste.

Sardned fal Jesusa, vai ænebuk ain ožžuk gullat alme audogas sags rakisuoda ja rafhe birra.

Okta daina nannoſemus čajetusain duotta jorggalusa harrai læ ſavaldak atte vuottet æraid Kristusi. Mon ba-latam sagga daggar dovdastægje kristalaža dafhost, gæst vaillo rakisuotta ſieloi bestujubmai.

## Dat vanhurskes galgga bissot.

Dai manemuš beivid galgga lät nuft stuora atestus ja doarrallujubme go dat i goassege oudal læmaš. Ja dalle galggék vela dak olgusvallijuvvumakge Šaddat fillituvvut, jos dat lifči vejolaš.

Ja dat čuožžo vela atte Hærra ustebak æi galga vuovddet daihe oastet mudoigo spire mærkka læsist (Alm. 13, 17).

Mutto allop mi goassege vajal datte atte Hærra aiggolæt ječaides mielde buok beivid gidda mailme loppi. Ja go son læ mielde min ællemvadnasest, de læp mi oagjebasa. Son adda famo maidai dademielde go bæivek læ.

Dat lœ buorre suittet daggar rakisläš ače, gutte i goassege vajaldatte su smavvaides dabevuollen, vaiko si nuft davja dakkek su vuostai. Hærra gulla su manaides jienä, ja dievasmatta — jos dam oaidna buorren — sin savaldaga. Son adda migjidi dam maid mi rokkadallap, jos dat læ migjidi buoremussan. Sust læ nuft stuora oudastmoraš su varainostjuvvum manaidasas, atte son dævasset cækka :

„Jos okta nisson vajaldatta su njamme manas, ja i arkalmaste su hægas barne bagjel, — de im vajaldatte mondu.“ Es. 49, 15.

Mi æp darbaš veħaše morrašest lät dam dafhost mi galgga boattet; dastgo Hærra aiggo čuožžot min baldast ja soattat min oudast. Ja jos ruossa orro dovdomen lossaden guoddet, boattep mi mærkašet atte Ibmel læ dalle lagamusta su famoines. Son i vajaldatte goassege ječaides.

Dat læ buorre migjidi nuftgo kristalažak atte mi æmbo gæččap oudastguvhui dam agalaš hærväsvuoda vuostai, mi mist vuordagasast læ. Dat avkota dasa atte mi æmbo Šaddap dego matkuštægjek vuoinalažat sardnot, ja dalle mi æp Šadda nuft čavgaden čadnujuvvut dai genamlaš dingaidi.

Mannop mi davja Ibmel lusa ja adnop sust armo læt gerggus eritvagolet dabe.

Rakis ustebak! Lekop mi alo garvvaš mannat irge ouddi, čuovgain giedast, ja adnet buok æra duššen dam ektui atte suittet Jesust, suittet doaivo agalaš audogasvuoda harrai dobbe sidast, gost mi alelassi galggap læt čoakest ja lavllot labba odda lavllaga.

(A. E. ovta daro bløðest).

### Gollemaðek.

Muttom ucca nieidas, gutte læi buoccamen, gulai su ačes lokkamen dám kapital Johannes almostusast, gost namatuvvu dam oðða Jerusalem hærväsvuoda birra. Go son lœi gærggam lokkamin, de celki dat uccakaš duðdas gæčastagain :

»Vuoi, ačče, man buttas æi fertte dadde læt juelgek daina olbmuin, guðek galggék vagjolet dai gollemaði alde.«

Čada poartaid dam oðða Jerusalemi i boðe mikkege buttesmættomid sisu.

### Rokkussærvve.

Schweizast læ asatuvvum oktarokkussærvve, mi avčota dai kristalažaid buok ædnamin oktasas rokkadussi juokke vuostas sodnabæive manost. Rokkusvuoddon læ valddujuvvum dak mærkalaš sanek mak čužžok Joel 2, 12—19, ja vuolasravkkat Ibmel væke dam dalaš hirmos aige atte varjalet osko gierddavašvuoda siste ja vuoina oktavyuoda rathe čadnagasa siste. Atte Kristusa miella oažžo raddet, nuft atte dat bærgalaklagan našonavašše i ožuši dakkat vaimoid galmasen.

### Barggoillo.

Barggo ja duttavašvuotta čuovvoba særvalagai, ja akkedvuotta boatta aido joavddelasvuoda ſušme manest. Olbmuk guðek bargbek, sist i læk dille akkedussat. Barggo adda ilo ja duttavašvuoda, i dušše ællem bajasdoalo harrai, mutto maidai dæggobokte atte mi čada bargo oažžop duttadattet min doaimatushalo ja attanušatet min ruumašas ja silolaš naveaid. Okta bargolas albmug Šadda maidai okta duttavaš ja likkolas albmug.

Dat læ hæjos mærkka, go guttege algga gavdnat buok dinga nuft akkeden. Dat gutte occa ællerdayverid

navdašeme siste dam sagjai go bargo siste, i Šadda goassege likkolas. Navdašam-vuorradus læ galletmættos. Maðe æmbo dat biebmatuvvu, dade œmbo gaibbadusaid dat divota. Dat gutte gavdnai bargo læ noadðen ja erinoamačet golata aiges joavddelasvutti ja alelassi hapota suotasvuodai marjpai, son satta maŋačassi roappanet akkedvuodast.

Divte bargo boattet gudnai ja bargolas olbnuid Šaddat aige avkalaš albmugen, de Šadda buok hapotallam suotasvuodai maŋpai dollujuvvut dasedes raji siskal ælde, ja buok vaiddalus aige akkedvuoda harrai javkka jes-aldest.

Jos olbmuk guðege gavpugest dáiho gnovlost gavdnek atte sin sidabaikke læ akkedlagan, de læ juoga hettitus-san dai olbmuid þærgghalost, ja dalle darbašuvvut dat atte bargo evangeliun sardneduvvut.



### Matkebræva.

Ibmel arbmo ja rafhe lekus buok su manai mielde!

Januar mano loapast vulggiñ mon sidast ja galggiñ oappaladdat Lagesvuona, erinoamaš Daiggevuona ja mai-dai Skiettebierge, gosa ustebak legjimu dattom boattet sin lusa. Legjim valddam bilæta Gilevudni; mutto Ibmel læ ovdolas. Olmuš jurdaš su gœinos, mutto Hærra æstada dam matke. Dat lœ sagga havske vagjolet Hærra gœino, jos dat vel Šaddage œrlakai go mi jurdašep.

Fertijim nubbastutte bilæta vuoga Čaccesullui, ja dast mon orostim dassačigo lokala vulgi sisu Varjagi. Dasto bottim Unjarggi, gost deivvum mon særvegoddeoaba Olina. Sæmما bæive bessim mon hæstasatoin Bu-nessi, gost mon bessim dærvatet dai rakis vieljaid ja oabaid, gæiguim juo ouddal legjim oapes, ja guðek burist vuostaivaldde mu. Ja im leem vajaldattam sin, go vuostas hæve legjim sin lutte; si læk davja læmaš mu muitost. Dast dollim mon moadde rokkusa, ja havske læi dærvatet dai rakis Ibmel manaid.

Dasto jottim mon birrasin gidda Stuoravudni, bottim Per Isaksen dallo, gost mon burist vuostavalddujim. Dast legjim mon guokte bæive, ja doalaime čoaggalmasaid. Dast dolvvu si fast monno Nyborgi. Dast doalaime moadde čoaggalinasa buocceviesost, ja dast læi hayske, Ibmel vuognja læi min gaskast, ja illojedna bajashajduvvui Ibmelen gitosen.

Havske læi munji dæivadet Ibmel manaiguim, guðek ovtamielast ja soabalašyuodast vagjolek ælleingæino alde. Ibmel ačce varjalekus sin ain dam oanekaš aige.

Dasto vulgi dat rakis viellja Mikkel Ande mu doalvvot bagjel, ja moai bodime dam rakis vielja Koskama dallo Seidast, gost moai su hæsaima dærvatet. Go mon dast legjim vehas aige orostam, vulggim mon vuolas Dednoi ja ollijim mannej ekked Bonjakassi Janne Marja dallo, ja dast deivvum su vielja, gæn mon dattom gavdnat. Dast læi buorre orrot, ja læi havske boattet Ibmel manai suoje vuollai. Dast orostim mon moadde bæive, ja læi havske dærvatet Bonjakas vieljaid ja oabaid.

Dasto mannim mon Juoyllavudni, bottim boarrasisidi, ja dast dollim čoaggalmasaid. Dasto bodi Koskama viellja. Mi manaimek sisa Juovllavudni. Dobbe doalaimek guokte bæive čoaggem. Ollo læi olmuš. Havske læi monnoidi čokkadet ja gulddalet dam boares vielja. — —

Mi nuorabuk darbašep boarraebuid gulddalet, guðek læi gukka gilvotallam dam galbma ja čoaska mailimist.

Vuoi gukka bistus Hansa Helander ja Olle Koskama mutto sami gaskast. Nubbe lœ juo bæssam sidi buok vavin ja atestusain. Koskama viellja læi vela baccam čurgodam vuovtaiguin čurvoret. — —

Go mi vulgimek Juovllavuonast, orosteimek mi moadde bæive Bonjakasast, gost mon dollim čoaggemid. Dat rakis viellja Per Pavelsen dulkkui darost sabmai. Ibmel ačce buristsivnedifci su manai rakisuoda mū hæjo vuostai. Ollo vaimolas gitosa saddim din rakisuoda balvvalussa oudast. Ibmel buristsivnedifci oðnaggærddasazat din bargo ja vaive.

Vanhurskasid bajasčuožželæmest galggabetet di rakis vieljak ja oabak oažžot balka, i ansašæme bokte, mutto

armost Jesus diti, gæn bokte mi læp arkalmastuvvum, su vara bokte buttestuvvum. Osko bokte sattep mi oamastet aldsesæmek bestujume.

Im dato æmbo sajetuttet blædam have. Ollo vaimolas dærvuodak buok Ibmel manaidi, ja muittet vela mu din rokkadusadek siste, atte min almalas ačce gievrrodifci. mu ja min buokaid soattat osko soade jabmem ragjai. Farga daidda son boattet, gutte læi cælkam: »Gæča mon boadam farga.«

N. P.

## Mailme-soatte.

### Oarje seattesajest

i læk erinoamas odas, ærago tuiskalas vigga ain dævčet dai alliertaid. Soames saje likkostuvva, mutto soames saje i. Ypres gavpug Flandernest, maid tuiskalas hapotalla olatet, daidda farga boattet su halddoi. Engelasolmai i luoite almake Ypres nuft halbet gal.

Okta dingga læi visses, atte dat šaddek hirmos varradivras vuotok, maid tuiskalas sattek dakkat dam oarjalas soattesajest. Oaffarak šaddek diedostge stuorrak goabbašak bœlest, mutto falletegjai garttek tapak stuorebun, märkašedin dalle jos dat oažžo garra vuostalastein.

### Dak hirmos kanovnak.

Franskolbmak læi duššadam golbma daina tuiska gukkasolatægje kanovnain.

Osterrikalas falletæbme viruddjuvvu algget dal dam italianalas soattesajest.

Italianalažak læi æppedkætta nuft cabinujuvvum, atte sist i daide læt ollo fabmo sattet vuostalastet oðða falletæme vašalaža bœlest.

### Kina læi loppadam

skappot ovta miljon ollaset værjoduvvum soaldatid balvvalussan oarjesoatatesagjai, jos dak alliertak goastedek fieyredæme Europai.

Nuftgo dittujuvv, de læi maidai Kina dieðetam Tuisklandi soade.

### Oðða einostusak.

Dat engelas general Robertson læi namatam atte soatte bista ain gukka. Dai alliertai likkotesvuotta læmas dat atte si sei læm garvvas algatet soade

nuftgo vašalaš, gutte jagi miede lai garvetam ječas.

Ollo ædnamat læi hærjeduvvum, mutto Englands cævzga čaða buok.

### Rumænien rafhe

læi sagga vuollanatte. Tuiskalažak stivrijek dobbæ ain nuftgo ječa gavdnek buorren.

Vuoi dai duodnarieboid, guðek læi bagjelvoitatallam !

### Moadde darolaš dampa

læi fast vuogjoduvvum dast gieskad. I oktage olmuš galga gal læt sorbmjuvvum.

### Ukraine

læi maidai gosi ollaset boattam Tuisklanda valde vuollai. Dat gaibbeda dam ænamoase Rušaædnamest mieðetet ječas gaibbadusaidi.

## Dam vides mailmest.

### Amerika-soappam læi vuollaičallujuvvum.

Telegramak muittalek dam illodatte saga atte soppujubine Amerika ja min ædnam gaskast læi vuollaičallujuvvum.

Frithjof Nansen, gutte læi Amerikai saddijuvvum dam vægjeles ærana doaimatet, læi jes dat gutte vuost telegraferi atte son dam 30. april læi vuollaičallam soappamčallaga Amerika ja Norga geskast.

\*

Vinag læi dal nuft ollaset gærgam dak gukkes ráððadallamak Amerika ja min ædnam gaskast galvvolssomi ja fievredemi harrai. Mi galggap oažžot sisafievreduvvut dai darbašlažamus galvoid, erinoamas gorid. Ja gal dat gaibbeduvvu.

Daddeke i berre oktage illodet ila arrad ja doaivvot dallanaga atte dal læi buok hætte eritjavkkam min ædnam dafhost. Dadébabahut læi vaddesvuodak ollo ja čikkujuvvum vaddok, nuftgo sisafievredæbni daggar rafheses dili vuolde go mi dal ælašep. Ja jæraldak maidai man stuores galvohivvodak læi, maid Amerika skappo.

Daina stuoremus balatatte vaddesvuodain læi dat maid Tuisklanda bigja gæino ouddi. Norga maidai fertte læt varrogas ja gævatet ječas burist guktai bællai.

Telegramak muittalek juo — ja dat læi suorgatatte — atte Tuisklanda læi

mærredam aittemin: Dai nöitrala ædnaminid dampak galggek rakinastuvvut vašalažan, guðek ænemus oase ječasek gavppetonnašest læ luotitam vašalaža halddoi.

Gaskotaga avčotuvvu dævvaset atte gordnegilvvem min ædnamest galgga doaimatuvvut garraset, dastgo mi cep dieðe likkostuvvago buok burist Amerika-soappamin.

### Dat suoma soatte ollim lakka daro raje.

Dat suobmelaš soatte læ ollim dal davas gidda raji 'lakka daggo goggo Suomaædnam, Ruošaædnam ja min ædnam bottek okti.

Lakka daro raje Pasvikjoga gaddest læ suoma »vilggisgardistik«, 68 olbina, fakkistaga ittam oidnusi ja balddam soaines ruoša assid, guðek bataregje bagjel raje daro bællaj, oktibuk 92 olbnu. »Vilggisgardistik« guðek galggek læt rafhalas elbmuk, læ datotam ruoša-assid maccat ruoktot, mutto duok æi lek duostam.

Dai »vilggisgardistik« oaiveldak læ atte raidnit Pasvik-vagge erit »ruksisgardistik«, guðek balatuuvvujek læt duhati miele Petjenga guovlost.

Dat balatuuvvu boattet oktinordastæbme gaskal »vilggis- ja ruksisgar- distik« lakka daro raje. Mutto gaskotaga goceta daro vakta dævvaset raje.

### Eduambarggo-skuvla Dednoi.

Stuoradigge læ dal loppedam mieðet 100,000 kruvna huksim varas ædnambarggo- ja bivddoskuvla Dednoi Sameædnain dilalašvuodai miele.

Dat læ oaiveldæbne atte skuvla galgga algatuvvut 1. juni rajest 1919.

### Ruošaædnam.

Tuiskalaš aitta valddet Petrograd, jos ruossa i dal vimag mieðet su datotusaidi.

Dat bæggotuvvu atte Ruošaædnam arvvala fast soade algatet, gæina ja gæn vuostai, i lek buorre diettet. I dat lek goit soavalas ječainesge.

Gaskotaga læ stuora ruoša soaldvatvækka čoakkanam raje ala gaskal Suomaædnam ja Ruošaædnam.

Kaisar-radditus bæggotuvvu mai- dai atte galgga fast asatuvvut Ruošaædnami.

### Hollanda dille.

Hollanda læ okta daina nöitral ædnamin, mi maidai læ gillam ollo dam soade vuolde, divvum nuftgo dat læ guovte dola gaski. Dam ovta bælest ouddanbigja Tuisklanda garra gaibbadusaid, ja nubbe bælest æi lek Amerika ja dam alliertak laððasebbo.

Dasa vela læ rafhetes dilek Hollan- dast ja borramušvadnevuotta stuores.

### Potetosgællarak.

Stata galgga rakadet gællarid, mak siettadék 30,000 farppal potetosid.

### Roald Amundsen

galgga jottat Davvepoli Kristianast juli manost dam gæse. Amerika aiggo skappot koalaid ja vuoiddasid matke- jottidi.

### Okta dorske,

mi vikki 31 kilo, læ gjeskad fidnijuv- vum Søndmør-guovlost.

### Stuoradigge

læ mærredam odda stataloana, 150 miljon kruvna ouddi.

### Amerika nisojaffolagjo.

Dai ovtaštuttuvvum statai niso- jaffolagjo arvvaluvvu addet dam jage 8–900 miljon bushel (okta bushel læ 36<sup>1</sup>/<sub>4</sub> litar). Dat læ buoreb doaivvo gorndelajo harrai dobbe go dima.

### Portugal

læ valljim odda præsidenta, gutte læ fievrædagje manemus stuimest dobbe

### 2–3 vakko arab

go dima læ giðða dam jage madden min ædnamest. Potetoslastak læ soa- mes sajin bajasittam ja muorjemuarain maidai hærvvalastak.

Mutto dabebagjen min lutte læ æska ænäm bievlagoattam, ja njoacet manna ain giða guvlii.

### Judalažai doarradallam

læ alggam goaveslakai Ruošaædnamest dam manjea aige. Soames sajin læ si čudi miele sorbmijuvvum ja sin ob- mudagak stajeduvvum.

### Nælggehætte

mærkašuvvu sagga Tuisklandast, ja dat fertte hæt jakolas, go dat muittaluvvu Berlin bokte. Mutto dal oažžo Tuisklanda gornid Ukrainianest.

Maidai Ruotrikast læ ælatusvad- desvuodak lassanæmen.

### Jos buok nummarak

æi boade blædest, de ēa'e dallan dam birra »Nuorttanaste« doaitnatussi, ja dak vaille nummarak saddijuvvujek. Čale dušše 5-evresaš brævakoarta.

### Girjek vuovddet.

Samegjel bibalak ja samegjel odda testamentak David salmaiguun lek vuovddemest.

Hadde bibalin læ 3 kruvna bittast. Porto 80 evre, oktibuk kr. 3,80. Odda testamentak maksek 1 kruvna bitta. Porto 80 evre, oktibuk kr. 1,80.

David Salmak sierranassi lek mai- dai vuovdde nest. Hadde daina læ 50 evre. Porto 50 evre, oktibuk kr. 1,00.

Girjedinggombrævak galggek fran- kerijuvvut; dak øei mana portofria poastast.

„Nuorttanaste“ ekspedition,  
Korsfjorden, Alten.

### Diedetus-haddek.

Diedetusak »Nuorttanaste« st mak- sek dastmañnel odda nubbastusa ja rekinastem miele naft:

1-spaltag diedetusak 4 evre milli- meter (2be ja 3ad sidost 6 evre milli- meter) ja sisavalddjuvvu blæddai 2 gærde sœinma haddai. Æmbo gerdi sisavalddem gartta divrrasebbo; mutto fast mieðetuvvu 25, 40 ja 50 procenta rabat 3, 6 ja 9 gærde sisavalddemest ja dast bagjel.

2-spaltag diedetusak garttek divrra- sebon diedetegjidi.

Stuoreb diedetusak æi sisavalddjuvvu blæddai œmbo go 2 gærde miele- dalagai.

Dak odda diedetus-haddek garttek halbebun diedetegjidi go dak boares 5 evre sadne).

### „Nuorttanaste“

olgusboatta guovte gærde juokke manost, dam 15ad ja 30ad bæive. Dat maksa kr. 1,00 — ovta kruvna — jagest ja satta dinggujuvvut juokke poatarappe bokte, nuftgo maidai njulg- pistaga blædeekspedišonast,

Korsfjorden, Alten.

Olggoædnami — Amerikai, Dan markoi ja æra ædnamidi — maksa »Nuorttanaste« kr. 2,20 — gnokte kruvna ja guokte loge evre — jagest, go saddijuvvuu guovte gærde manost, ja kr. 1,60 — ovta kruvna ja gutta loge evre — jagest, go saddijuvvuu ovta gærde manost.

Prenttejuvvum »Nuorttanaste« prentimrak- kanusast, Korsfjord'ast.